

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31987474

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

198358

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003106102

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148368

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
920,9 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

842,4 kg

21 Imballo/
Packing

1 x TBA-501480, 1 x TBA-501482, 5 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10479042

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500188300

L-020M0-0G20-05 DC dry#S

54

Doppia frizione

210166363-0000-10

550003106102

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0023645384

54 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

100 174443
 500 4959285
 100 176700

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	192808672	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210166363-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
1	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
5	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla Nr./Delivery note no.: 31987474

Datum/Date: 05.03.2018

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Name, Address, Country)						Nr. Fomitor N ^o . Carrier													
LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 BÜHL						BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE													
						CMR													
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country)						16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country)						Pagina 1 / 1 10479042							
GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno						Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg													
3 Luogo di consegna della merce Place of delivery of goods						17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)													
Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248																			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods						18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers													
Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 05.03.2018																			
5 Documenti allegati Documents Enclosed																			
6 Note particolari Mark and Nos						7 Posizione del collo No. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)			
31987474						1 TBA-501480				automotive parts		87089390		920,90		0,912			
31987475						1 PBX								807,70		0,900			
31987502						6 PBX								4858,20		5,400			
31987515						21 TBA-501480								19929,00		19,152			
Totale:						29 Imballo								26515,80		26,364			
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9						Nr. etichette Hazard Hazard Label No.		Numero UN Number UN		Gruppo d'imballaggio Packaging Group		19 Condizioni di trasporto Transportation Charges		Fornitore Transportatore		Valuta Currency		Destinatario Consignee	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)												Condizioni di trasporto Reductions Subtotal Supplement Additional Fees Others Totale da pagare Total to Pay							
SA/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439																			
14 Rimborso Reimbursement																			
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges						FCA BÜHL						20 Accordi speciali Special agreements							
21 Prodotto in Stabilimento In Bühl						da a 05.03.2018								24 Merce ricevuta Goods received		Data Date			
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl						23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 Ludwigsburg-Tammerfeld													
Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender						Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier								Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee					
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance						Palett Fornitore - Paletts Sender		Tipo Numero No Cambio Cambio		Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet		Palett Cliente - Paletts Consignee		Tipo Numero No Exchange Exchange		Euro Pallet Gitterbox Single Pallet			
Contratto Partner del trasportatore						Confirma ricevimto/Data/Firma						Confirma autista/Data/Firma							
27 Targa						Carico netto in kg													
km LB SC 1850						Rimorchio LB SC 918													
Used App. No.						O National O Bilateral O EG O CEMT													

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10479042									
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno 14248 Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 05.03.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers									
5 Documenti allegati Documents Enclosed													
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)	
31987474		1 TBA-501480				automotive		87089390		920,90		0,912	
31987475		1 PBX				parts				807,70		0,900	
31987502		6 PBX								4858,20		5,400	
31987515		21 TBA-501480								19929,00		19,152	
Totale:		29 Imballo								26515,80		26,364	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)		Numero UN Number UN		Gruppo d'imballaggio Packaging Group		19 a carico di: To Be Paid By:		Fornitore Trasportatore		Valuta Currency		Destinatario Consignee	
SA/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439						Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		06 MAR 2018			
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL													
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 05.03.2018				24 Merce ricevuta Goods received da a									
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee					
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa km L13 SC 1850 Rimorchio L13 SC 912					
Tipo Numero No Cambio Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet				Tipo Numero No Exchange Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet				Conferma ricevimento/Data/Firma Conferma autista/Data/Firma					

**Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:**

DATA	06/03/18	TRASPORTATORE	SCHWBITZ
TARGA	LB SC 918	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	29	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	29
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia
		☐	☐	Articolo
		☐	☐	Nr. Pezzi
		☐	☐	Anomalia

OPERATORE	VAVACCO F.	FIRMA	Francesco Vavacco
-----------	------------	-------	-------------------